

# DEVILBISS

HE



SB-E-2-820 ISS.04

CE Ex II 2 GX

AUTOMOTIVE REFINISHING

## פרסום טכני

מגוון JGA PRO של אקדחי ריסוס צבע עם הזנה ביניקה  
והזנה בלחץ

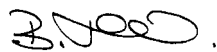


# תוכן עניינים

| עמוד | נושא   |
|------|--|
| 3    | הצהרת תאימות של הקהילה האירופית                          |
| 3    | מספרי חלקים  |
| 3    | תיאור תפעולי   |
| 4    | תוכן ערכה  |
| 4    | תכונות מבנה  |
| 4    | חומרי המבנה  |
| 4    | מפרטים ונתונים טכניים                                    |
| 5    | אמצעי בטיחות   |
| 6    | רשימת חלקים  |
| 7    | איור מפורט של החלקים                                     |
| 8    | התקנה, הפעלה, תחזוקה מונעת וניקוי                        |
| 9    | החלפה/תחזוקה של חלקים                                    |
| 9    | א. שירות לשסתום אוויר                                    |
| 10   | ב. החלפת שסתום אוויר                                     |
| 11   | ג. מארז מחט, מכלול שסתום פיזור                           |
| 12   | ד. אטם ראש ריסוס   |
| 13   | ה. תחזוקת אטם כניסת נוזל וכוס יניקה                      |
| 14   | ו. טבלה 1 – מכסי אוויר, טבלה 2 – נחירי נוזל ומחטים לנוזל |
| 15   | פתרון תקלות אפשריות בתפעול                               |
| 17   | אביזרים  |
| 17   | אחריות   |

## הצהרת תאימות של הקהילה האירופית

אנו, ITW Finishing UK, אשר כתובתנו Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK, כיצרנו אקדח הריסוס דגם JGA-PRO, מצהירים באחריותנו הבלעדית, כי הציוד אליו מתייחס מסמך זה תואם את התקנים הבאים או את מסמכי התקינה הבאים:  
BS EN 292-1 PARTS 1 & 2: 1991, BS EN 1953: 1999; ותואמים בכך את דרישות ההגנה של הנחיית המועצה 98/37/EC המתייחסת להנחיית בטיחות המכונות, וכן;  
EN 13463-1:2001, הנחיית המועצה 94/9/EC החלה על ציוד ומערכות מגן המיועדים לשימוש בסביבות בעלות פוטנציאל נפיצות, רמת הגנה G X 2 II.



B. Holt, סגן נשיא  
2008.10.1

חברת ITW Finishing Systems and Products שומרת לעצמה את הזכות לשנות מפרטי ציוד ללא הודעה מראש.

### מספרי חלקים

קוד ההזמנה עבור מגוון GTi Pro של אקדחי ריסוס עם הזנה ביניקה והזנה בלחץ הוא:

למשל JGA S PRO-C1-16 היכן ש:

|   |   |    |
|---|---|----|
| מכסה אוויר C1                                       | = | C1 |
| הזנה ביניקה. חלופה אפשרית היא P עבור הזנה בלחץ      | = | S  |
| נחיר 16. ראה טבלה 2 בעמוד 14 לפירות הגדלים הזמינים. | = | 16 |

### תיאור תפעולי

אקדח ריסוס JGA PRO זה הוא אקדח מקצועי איכותי. אקדח JGA PRO מתאים למגוון רחב של צבעים, גוונים, זיגוגים וסוגי לכה.

**חשוב:** אקדחי ריסוס אלה מתאימים לשימוש עם חומרי ציפוי מבוססי מים ומבוססי ממיסים כאחד. אקדחים אלה אינם מיועדים לשימוש עם חומרים מאכלים ו/או שוחקים מאד. במידה ומשתמשים בחומרים כאלה, יש לצפות להגברת הצורך בניקוי ו/או בהחלפת חלקים. במקרה של ספק בנוגע להתאמתו של חומר מסוים, צור קשר עם מפיץ DeVilbiss המקומי או ישירות עם DeVilbiss.

**הערה:** אקדח זה אינו מתאים לשימוש עם ממיסים על בסיס פחמימנים הלוגניים או חומרי ניקוי כדוגמת 1,1,1-Trichloroethane או methylene chloride. ממיסים אלה עלולים להגיב עם רכיבי האלומיניום המשמשים באקדח ובכוסית. תגובה כימית זו עלולה להיות חזקה ולהוביל לפיצוץ של הציוד.



## אזהרות בטיחות

### אש והתפוצצות

ממסים וחומרי ציפוי עלולים להיות דליקים או בעירים מאד בעת ריסוסם. עיין תמיד בהוראות ספקי חומר הציפוי ובגיליונות COSHH לפני השימוש בציוד זה.

על המשתמשים לפעול על פי כל נוהלי הפעולה המקומיים והלאומיים ולפי דרישות חברת הביטוח החלות על אזור, אמצעי זהירות למניעת שריפות, תפעול וניקיון של אזורי העבודה. ציוד זה, כפי שהוא מסופק, אינו מתאים לשימוש עם פחמימנים הלוגניים.



חשמל סטטי עשוי להיווצר על ידי נוזל ו/או אוויר הזורם בצינורות, על ידי תהליך הריסוס ועל ידי ניקוי חלקים בלתי מוליכים במטלית בד. כדי למנוע מקורות הצתה מהתפרקות סטטית, יש לקיים ברציפות הארקה לאקדח הריסוס ולציוד מתכתי נוסף הנמצא בשימוש. חובה להשתמש בצינורות מוליכים עבור אוויר ו/או נוזל.



### ציוד מיגון אישי

אדים רעילים - בעת הריסוס, חומרים מסוימים עשויים להיות רעילים, לגרום לגירוי או להזיק לבריאות באופן אחר. קרא תמיד את כל התוויות וגיליונות נתוני הבטיחות ופעל על פי כל ההמלצות לשימוש בחומר לפני הריסוס. במקרה של ספק, התקשר לספק החומר.



מומלץ להשתמש תמיד בציוד הגנה נשימתי. על סוג הציוד להתאים לחומר המרוסס.

הרכב תמיד משקפי מגן בעת הריסוס או בעת ניקוי אקדח הריסוס.



חובה ללבוש כפפות בעת הריסוס או בעת ניקוי הציוד.

הדרכה - יש לספק לעובדים הדרכה נאותה על השימוש הבטוח בציוד ריסוס.

### שימוש לרעה

בשום אופן אין לכוון את האקדח כלפי חלק כלשהו של הגוף.

אין לחרוג מלחץ התפעול המרבי הבטוח המומלץ לציוד.

הרכבת חלפים שאינם מומלצים או שאינם מקוריים עשויה ליצור סיכונים.

יש לבודד ולפרוק כל לחץ מהציוד לפני כל פעולת ניקוי או תחזוקה.

יש לנקות את המוצר בעזרת מכונה לרחיצת אקדחים, ולהסיר ולייבש את המוצר מייד בסיום הניקוי. חשיפה ממושכת לתמיסות ניקוי עלולה לגרום נזק למוצר.

### רמות רעש

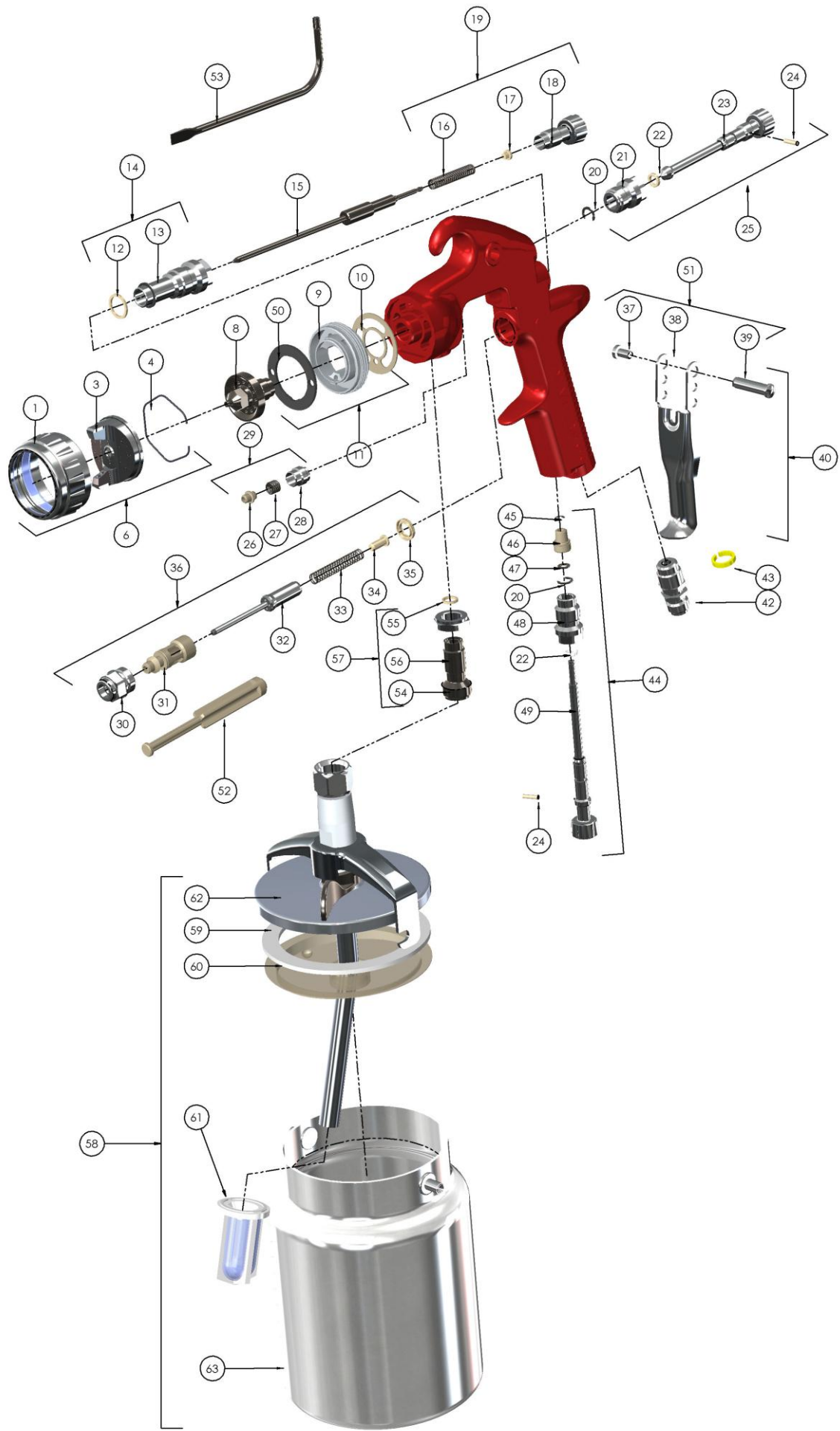
רמת הרעש בשקלול A של אקדחי ריסוס עשויה לעלות על 85 dB (A), בהתאם למצב התפעול שבשימוש. פרטים על רמות הרעש בפועל זמינים לפי בקשה. מומלץ להשתמש באטמי אוזניים במשך כל זמן הריסוס.



### תפעול

ציוד ריסוס הפועל בלחצים גבוהים עשוי ליצור כוחות רתע. בנסיבות מסוימות, כוחות אלה עשויים לגרום למפעיל פגיעת מאמץ חוזר.

| רשימת חלקים                 |   |            |      | רשימת חלקים |                                     |                       |      |
|-----------------------------|---|------------|------|-------------|-------------------------------------|-----------------------|------|
| מס' סימוכין                 | תיאור   | מס' חלק    | כמות | מס' סימוכין | תיאור                               | מס' חלק               | כמות |
| 36                          | מכלול שסתום אוויר                                   | SN-402-K   | 1    | 1           | מכסה אוויר וטבעת חיזוק              | PRO-405-K             | 1    |
| *37                         | בורג חף ההדק (T20 TORX)                             | -          | 1    | 3           | מכסה אוויר                          | -                     | 1    |
| 38                          | הדק   | -          | 1    | 4           | תפס חיזוק מכסה האוויר               | JGA-156-K5            | 1    |
| *39                         | חף ההדק   | -          | 1    | 6           | מכסה אוויר וטבעת                    | ראה טבלה 1<br>עמוד 14 | 1    |
| 40                          | ערכת הדק, חף ובורג                                  | SN-21-K    | 1    | 8           | נחיר נוזל                           | ראה טבלה 2<br>עמוד 14 | 1    |
| 42                          | כניסת אוויר   | SN-40-K    | 1    | 9           | ראש ריסוס                           | -                     | 1    |
| 43                          | ערכת טבעות זיהוי (צבעוניות) 4 צבעים                 | SN-26-K4   | 1    | *10         | אטם ראש ריסוס (ערכה של 2)           | SN-18-1-K2            | 1    |
| 44                          | שסתום זרימת אוויר                                   | PRO-411-K  | 1    | 11          | ערכת ראש ריסוס ואטם                 | SN-17-1-K             | 1    |
| 45                          | טבעת קפיצית   | -          | 1    | *12         | אטם תותב גוף                        | -                     | 1    |
| 46                          | ראש שסתום   | -          | 1    | 13          | תותב גוף                            | -                     | 1    |
| 47                          | דסקית   | -          | 1    | 14          | תותב גוף ואטם                       | SN-6-K                | 1    |
| 48                          | גוף השסתום  | -          | 1    | 15          | מחט הנוזל                           | ראה טבלה 2<br>עמוד 14 | 1    |
| 49                          | קנה השסתום  | -          | 1    | *16         | קפיץ המחט                           | -                     | 1    |
| 50                          | לוח הווסת   | SN-41-K    | 1    | *17         | רפידת קפיץ המחט                     | -                     | 1    |
| 51                          | ערכת חף ובורג                                       | SN-405-K5  | 1    | 18          | כפתור כוונן הנוזל                   | -                     | 1    |
| 52                          | כלי שירות לשסתום אוויר                              | -          | 1    | 19          | ערכת רפידה, קפיץ וכפתור כוונן הנוזל | PRO-3-K               | 1    |
| 53                          | מפתח TORX   | SPN-8-K2   | 1    | *20         | תפס חיזוק                           | -                     | 2    |
| 54                          | מחבר כניסת נוזל                                     | -          | 1    | 21          | גוף שסתום פיזור                     | -                     | 1    |
| 55                          | אום נעילה   | -          | 1    | *22         | אטם שסתום פיזור                     | -                     | 2    |
| 56                          | אטם   | -          | 1    | 23          | כפתור כוונן שסתום פיזור             | -                     | 1    |
| 57                          | ערכת מחבר כניסת נוזל                                | PRO-12-K   | 1    | *24         | פין שסתום פיזור                     | -                     | 2    |
| דגמי כוס יניקה בלבד         |   |            |      | 25          | מכלול שסתום הפיזור                  | PRO-402-K             | 1    |
| 58                          | כוס יניקה   | KR-566-1-B | 1    | *26         | מארז מחט                            | -                     | 1    |
| 59                          | אטם מכסה כוס – ערכה של 3                            | KR-11-K3   | 1    | *27         | קפיץ מארז                           | -                     | 1    |
| 60                          | דיאפרגמת ביקורת טפטוף - ערכה של 5                   | KR-115-K5  | 1    | 28          | אום מארז                            | -                     | 1    |
| 61                          | מסנן - ערכה של 10                                   | KR-484-K10 | 1    | 29          | ערכת מארז, קפיץ ואום מארז           | SN-404-K              | 1    |
| 62                          | מכלול המכסה   | KR-4001-B  | 1    | 30          | גוף שסתום האוויר                    | -                     | 1    |
| 63                          | כוס יניקה   | KR-466-K   | 1    | 31          | כלוב שסתום אוויר                    | -                     | 1    |
| <b>חלקי שירות</b>           |   |            |      | 32          | נקב שסתום האוויר                    | -                     | 1    |
| PRO-415-1                   | ערכת תיקון אקדח ריסוס (הפריטים הכלולים מסומנים ב-*) |            | 1    | 33          | קפיץ שסתום האוויר                   | -                     | 1    |
| GTI-428-K5                  | ערכת אטם ופין, ערכה של 5 פריטים 20, ו-24)           |            | 1    | 34          | רפידת קפיץ שסתום האוויר             | -                     | 1    |
| בנוגע לאביזרים, ראה עמוד 17 |   |            |      | 35          | אטם שסתום האוויר                    | SN-34-K5              | 1    |



PATENT GB2417544

## התקנה

ליעילות העברה מרבית, אין להשתמש בלחץ גדול יותר מזה הדרוש לאטומיזציה של החומר המרוסס.

1. חבר את האקדח למקור אספקת אוויר נקי, ללא לחות ושמן, באמצעות צינור מוליך, בקוטר פנימי של 8 מ"מ לפחות. (מומלץ להשתמש במסנן/וסת DVFR).

### הערה

בהתאם לאורך הצינור, ייתכן צורך בצינור בעל קוטר פנימי גדול יותר. התקן מד לחץ אוויר בידית האקדח. כאשר האקדח דרוך, כוונן את הלחץ הממוסל ל- 2.5-3.0 bar. אין להשתמש בלחץ גדול יותר מזה הדרוש לאטומיזציה של החומר המרוסס. לחץ יתר יגרום לריסוס יתר ויפחית את יעילות ההעברה.

### הערה

אם נעשה שימוש בשסתום כוונן אוויר בכניסת האקדח, השתמש במד הלחץ הדיגיטלי DGIPRO-502-bar או HAV-501-B. במספר שסתומי כוונן מתחרים קיימת נפילת לחץ משמעותית שעלולה לפגום בביצועי הריסוס.

2. **דגמי יניקה בלבד.** חבר את מכלול מכסה הכוס (62) למחבר כניסת הנוזל (54). מקם את החבק בניצב לאקדח כאשר ידית הפיקה פונה לחזית (ראה תמונה). ודא שפתח האוורור בדיאפרגמה המונעת נזילות (60) נמצא בזווית של 180 מעלות ביחס לפתח האוורור של המכסה. מיקום השסתום המונע נזילות (63) אינו חשוב.

3. **דגמים מוזנים בלחץ.** חבר את צינור אספקת הנוזל אל מחבר כניסת הנוזל (54).

### הערה

לפני שימוש באקדח, שטוף אותו בחומר ממס כדי לוודא שמעברי הנוזל נקיים.

## הפעלה (דגמי יניקה)

1. ערבב את חומר הציפוי על פי הוראות היצרן וסנן את החומר.
2. מלא את הכוס עד לגובה של לא יותר מ- 20 מ"מ מהקצה העליון של הכוס. אל תמלא יותר מדי.
3. חבר אל מכסה הכוס.

## כל הדגמים

4. סובב את בורג כוונן הנוזל (18) עם כיוון השעון למניעת תזוזה של מחט הנוזל.
5. סובב את כפתור הכוונן של שסתום הפיזור (23) נגד כיוון השעון לפתיחה מלאה.
6. כוונן את לחץ האוויר בכניסה ל- 2.5-3.0 bar.
7. סובב את כפתור כוונן הנוזל נגד כיוון השעון עד שניתן לראות את ההברגה הראשונה.

8. בצע מבחן ריסוס. אם הגימור יבש מדי, הקטן את זרימת האוויר על ידי הפחתת לחץ האוויר בכניסה.
9. אם הגימור רטוב מדי, הקטן את זרימת הנוזל על ידי סיבוב כפתור כוונן הנוזל (18) עם כיוון השעון. אם הפירוק לחלקיקים (אטומיזציה) גס מדי, הגבר את לחץ האוויר בכניסה. אם החלקיקים עדינים מדי, הפחת את הלחץ בכניסה.
10. ניתן להקטין את שטח תבנית הריסוס על ידי סיבוב כפתור שסתום הפיזור (23) עם כיוון השעון.
11. החזק את האקדח בניצב לפני השטח שברצונך לרסס. ריסוס בקשת או בהטיה עלול לגרום לציפוי בלתי אחיד.
12. מרחק הריסוס המומלץ הוא 150 - 200 מ"מ.
13. רסס תחילה את הקצוות. יש להקפיד שכל תנועת ריסוס תחפוף את הקודמת בשיעור של 75% לפחות. הנע את האקדח במהירות אחידה וקבועה.
14. סגור תמיד את אספקת האוויר ושחרר את הלחץ כאשר האקדח אינו בשימוש.

## תחזוקה מונעת וניקוי

כדי לנקות את מכסה האוויר ואת נחיר הנוזל, הברש את החלק החיצוני בעזרת מברשת עם זיפים קשיחים. אם נדרש לנקות את חורי המכסה, השתמש בקיסם. אם נעשה שימוש בחוט ברזל או כלי קשיח, יש לפעול בזהירות רבה למניעת גרימת נזק לחורים, דבר שעלול לגרום לתבנית ריסוס מעוותת.

כדי לנקות את מעברי הנוזל, הסר את החומר המיותר מהכוס, או נתק את הצינור בדגמי הזנה בלחץ, ושטוף באמצעות תמיסה לשטיפת אקדחים. נגב את החלק החיצוני של האקדח באמצעות מטלית לכה. אין לטבול את האקדח כולו בחומר ממס או בתמיסות ניקוי כלשהם מכיוון שהדבר יזיק לחומרי הסיכה ויפגע בחיי אקדח הריסוס.

### הערה

בעת החלפת נחיר הנוזל או מחט הנוזל, החלף את שתי היחידות יחד. שימוש בחלקים שחוקים עלול לגרום לדליפת נוזל. עיין בעמוד 14, טבלה 2. בנוסף, החלף גם את מארז המחט. הדק את נחיר הנוזל בפיתול 14-16 Nm. אין להדק יתר על המידה.

### זהירות

**כדי למנוע נזק לנחיר הנוזל (8) או למחט הנוזל (51), הקפד (5) למשוך את ההדק ולהחזיק אותו בעת הידוק או שחרור נחיר הנוזל, או (2) להסיר את כפתור כוונן הנוזל (58) כדי לשחרר את הלחץ של הקפיץ על צווארון המחט.**

**כוס יניקה.** רוקן את החומר המיותר ונקה את הכוס. ודא שפתחי האוורור בדיאפרגמה (60) ובמכסה (63) נקיים.



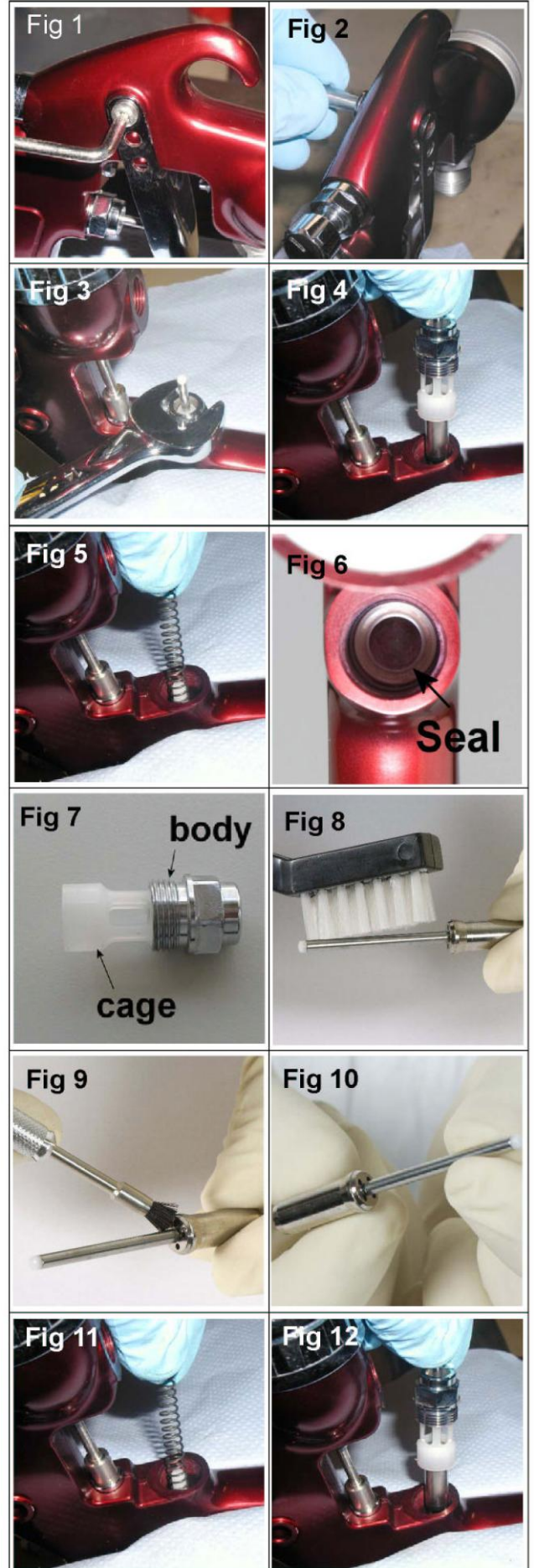
## החלפה/תחזוקה של חלקים

### הוראות לשסתום אוויר

#### שירות לשסתום אוויר

סיבות למתן שירות לשסתום אוויר:

- A) שסתום האוויר אינו פועל כנדרש (יתכן ודרוש ניקוי).
  - B) תחזוקה שוטפת.
  - C) דליפות אוויר (מומלץ להחליף, ראה עמוד 10)
1. הסר את ההדק באמצעות הכלי המצורף (SPN-8) או מפתח TORX T20. (ראה איורים 1 ו-2)
  2. פתח את ההברגה של שסתום האוויר באמצעות מפתח SN-28 (14 מ"מ). (ראה איור 3)
  3. הסר את שסתום האוויר על ידי אחיזה בקנה. (ראה איור 4)
  4. הסר את הקפיץ עם רפידת הקפיץ. (ראה איור 5)
  1. אל תסיר את האטם האחורי (51) מגוף האקדח. (ראה איור 6)
  6. אל תסיר את כלוב הפלסטיק מגוף שסתום האוויר מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לכלוב. (ראה איור 7)
  7. נקה
    - א. הסר את כל הצבע שהצטבר. (ראה איור 8)
    - ב. יש לוודא ש-4 נקבי השסתום נקיים. (ראה איור 9)
    - ג. הקנה צריך לצופף בחופשיות בתוך נקב השסתום. (ראה איור 10)
    - ד. על הקנה להחליק דרך קדח הכלוב עם מעט התנגדות (כתוצאה מהאטם).
    - ה. על האטם האחורי להיראות נקי ולהימצא במקומו בקדח. (ראה איור 6)
  - ו. אם אחד מהתנאים לעיל אינו ניתן לטיפול, החלף את שסתום האוויר (ראה החלפת שסתום אוויר בעמוד 10).
  8. החלף את הקפיץ תוך שאתה מוודא שהקצה עם רפידת המיסב מפלסטיק נכנס ראשון. (ראה איור 5)
  9. הכנס את מכלול שסתום האוויר לתוך האקדח והזן בזהירות מעל הקפיץ ודרך האטם האחורי. (ראה איור 11)
  10. הדק את מכלול שסתום האוויר בעזרת אצבעותיך תחילה, ואז הדק עם מפתח SN-28 (14 מ"מ). (ראה איורים 12 ו-13)
  11. החלף את ההדק. (ראה איורים 2 ו-1)
  12. אם קיימת דליפת אוויר דרך האקדח, ייתכן שיש להחליף את שסתום האוויר (ראה החלפת שסתום האוויר).



## החלפת שסתום האוויר

סיבות להחלפת שסתום האוויר:

- א) דליפת אוויר דרך האקדח.
- ב) פעילות לא תקינה של שסתום האוויר.

1. הסר את ההדק באמצעות מפתח SPN-8 או TORX (T20) המסופק בערכה. (ראה איורים 13 ו-14)
2. פתח את ההברגה של שסתום האוויר באמצעות מפתח SN-28 (14 מ"מ). (ראה איור 15)
3. הסר את שסתום האוויר על ידי אחיזה בקנה. (ראה איור 16)
4. הסר את הקפיץ עם רפידת הקפיץ. (ראה איור 17)
5. תפוס והסר את האטם האחורי באמצעות כלי השירות (56). (ראה איורים 18 ו-19)
6. נקה את קדחי שסתום האוויר בגוף האקדח באמצעות המברשת המצורפת בערכה.
7. הנח אטם אחורי חדש על כלי השירות (56), החריצים צריכים להיכנס לתבנית כלי השירות. (ראה איור 20)
8. דחף את האטם האחורי בחוזקה לתוך החור עד לכתף, באמצעות כלי השירות. (ראה איורים 21 ו-22)
9. הכנס קפיץ חדש תוך שאתה מוודא שהקצה עם רפידת המיסב מפלסטיק נכנס ראשון. (ראה איור 17)
10. הכנס את מכלול שסתום האוויר לתוך האקדח והזן בזהירות מעל הקפיץ ודרך האטם האחורי. (ראה איור 23)
11. הדק את מכלול שסתום האוויר בעזרת אצבעותיך תחילה, ואז הדק עם מפתח SN-28 (14 מ"מ). (ראה איורים 24 ו-15)
12. החלף את ההדק. (ראה איורים 14 ו-13)





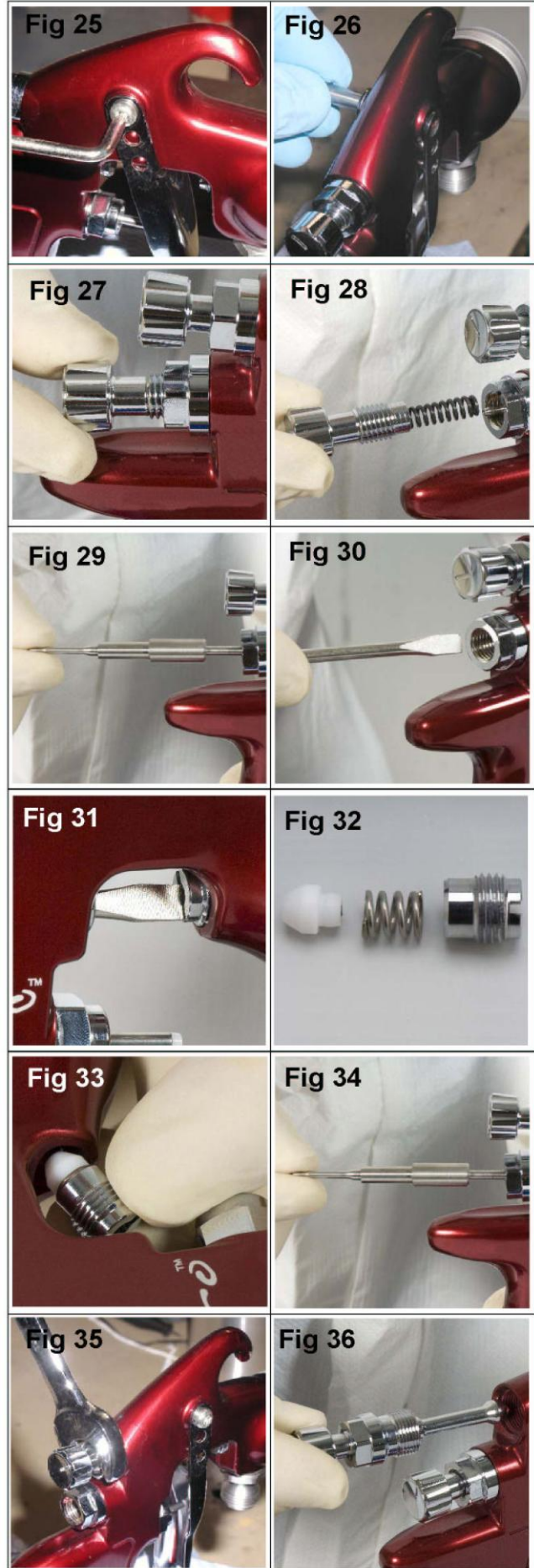
## החלפה/תחזוקה של חלקים

### הוראות להחלפת מארז מחט

13. הסר את ההדק באמצעות מפתח SPN-8 או TORX (T-20). (ראה איורים 25 ו-26)
14. הסר מהאקדח את כפתור כוונן הנוזל ואת קפיץ המחט עם רפידת הקפיץ. (ראה איורים 27 ו-28)
15. הסר את מחט הנוזל מגוף האקדח. (ראה איור 29)
16. שחרר והסר את אום המארז באמצעות מפתח SPN-8 או מברג עם ראש שטוח. (ראה איורים 30 ו-31)
17. במקרה של החלפה, השלך את המארז הישן ואת קפיץ המארז. נקה את המארז אם ברצונך להשתמש בו שוב. נקה גם את קפיץ המארז ואת האום. (ראה איור 32)
18. הרכב מחדש את המארז, (ראה איור 32). הרכב ידנית לתוך גוף האקדח (ראה איור 33) ואז הדק. (ראה איורים 30 ו-31)
19. הכנס את מחט הנוזל עד הסוף לתוך גוף האקדח ולתוך התושבת בנחיר הנוזל (ראה איור 34).
20. הכנס את קפיץ המחט, את רפידת הקפיץ ואת כפתור כוונן הנוזל. (ראה איורים 28 ו-27). התקן מחדש את ההדק. (ראה איורים 25 ו-26).
21. דרוך את האקדח עד הסוף והברג את כפתור כוונן הנוזל פנימה עד שהוא נעצר. שחרר 1/2 סיבוב ותנועת המחט באקדח תהיה מלאה.
22. דרוך את האקדח מספר פעמים כדי לוודא פעילות תקינה.

### החלפה/תחזוקה של מכלול שסתום הפיזור

- את מכלול שסתום הפיזור ניתן להחליף אם הוא ניזוק. הסר באמצעות מפתח SN-28 (14 מ"מ) (ראה איורים 35 ו-36). ניתן להחליף את האטם הפנימי והוא נכלל בערכת GTI PRO Gun Rebuild Kit.



## החלפה/תחזוקה של חלקים

### החלפת אטם ראש הריסוס



1. הסר את מכסה האוויר ואת טבעת החיזוק. (ראה איור 37)
2. הסר את כפתור כוונן הנוזל, את הקפיץ ואת רפידת הקפיץ. (ראה איורים 38 ו-39)
3. הסר את מחט הנוזל מגוף האקדח. (ראה איור 40)
4. הסר את נחיר הנוזל באמצעות המפתח הטבעתי SN-28 (10 מ"מ, והסר גם את הלוח הקדמי. (ראה איורים 41, 42 ו-43).
5. הסר את ראש הריסוס. (ראה איור 44)
6. נקה את ראש הריסוס עם מברשת רכה (ראה איור 45).
7. הסר את אטם ראש הריסוס באמצעות מברג קטן או דקר. (ראה איור 46)
8. נקה את החלק הקדמי של האקדח לפי הצורך, באמצעות מברשת רכה, נקה גם את ראש הריסוס, את נחיר הנוזל, את מכסה האוויר ואת טבעת החיזוק. (ראה איור 47)
9. הנח אטם ראש ריסוס חדש על החלק הקדמי של האקדח, תוך שאתה מקפיד שהאזור השטוח באטם מיושר עם האזור השטוח באקדח. (ראה איור 48)
10. התאם את הלוח הקדמי על ראש הריסוס, הרכב את ראש הריסוס על גוף האקדח, תוך שאתה מוודא שהחלק השטוח בחלקו התחתון של ראש הריסוס מיושר עם החלק השטוח בגוף האקדח. התקן את נחיר הנוזל, את מכסה האוויר ואת טבעת החיזוק. הדק את נחיר הנוזל במומנט פיתול של 14-16 Nm. אין להדק את נחיר הנוזל יותר מהערך הדרוש. (ראה איורים 41, 42, 43, 44 ו-37).
11. הכנס את מחט הנוזל עד הסוף לתוך גוף האקדח ולתוך התושבת בנחיר הנוזל (ראה איור 40).
12. הרכב מחדש את קפיץ המחט, את רפידת הקפיץ ואת כפתור כוונן הנוזל. (ראה איורים 39 ו-38)
13. דרוך את האקדח עד הסוף והברג את כפתור כוונן הנוזל פנימה עד שהוא נעצר. שחרר 1/2 סיבוב ותנועת המחט באקדח תהיה מלאה.
14. דרוך את האקדח מספר פעמים כדי לוודא פעילות תקינה.



## החלפה/תחזוקה של חלקים

### אטם כניסת נוזל

1. שחרר את אום הנעילה (55) באמצעות מפתח 18 מ"מ (ראה איור 49).
2. שחרר את מתאם כניסת הנוזל (54) באמצעות מפתח משושה 8 מ"מ (ראה איור 50).
3. הסר את מתאם כניסת הנוזל (ראה איור 51).
4. הסר את האטם (56) והחלף אותו באטם חדש (ראה איור 52).
5. החלף את מתאם כניסת הנוזל (ראה איור 51).
6. הדק באמצעות מפתח משושה 8 מ"מ (ראה איור 50).
7. הדק את אום הנעילה (55) באמצעות מפתח 18 מ"מ (ראה איור 49).

### מכסה כוס יניקה

1. הסר את הדיאפרגמה למניעת נזילות (60). נקה או החלף. ודא שפתח האוורור אינו חסום (ראה איור 53).
2. הסר את אטם הכוס (59) (ראה איור 54).
3. ודא שפתח האוורור בכוס (62) נקי ואינו חסום (ראה איור 55).
4. מומלץ להחליף את אטם הכוס (59) בחדש כדי למנוע דליפות (ראה איור 56).
5. הרכב מחדש את הדיאפרגמה למניעת נזילות. מקם את פתח האוורור בדיאפרגמה בזווית של  $180^\circ$  ביחס לפתח האוורור (ראה איור 57).



## החלפה/תחזוקה של חלקים

טבלה 1 – מכסי אוויר

| מספר חלק עבור מכסה אוויר | יניקה או לחץ | סימון על מכסה אוויר | לחץ כניסה מומלץ (rab) | זרימת אוויר (ליטרים בדקה) בלחץ 2 bar |
|--------------------------|--------------|---------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| PROC-120-C1-K            | יניקה        | C1                  | 2.5 – 3.0             | 250 - 300                            |
| PROC-120-C2-K            | יניקה        | C2                  | 2.5 – 4.0             | 255 - 400                            |
| PROC-120-C3-K            | לחץ          | C3                  | 2.5 – 4.0             | 260 - 410                            |

**הערה:** בעת הסרת מכסה האוויר מטבעת החיזוק, אין להסיר את טבעת ההחלקה (2) או את אטם טבעת החיזוק (5) מטבעת החיזוק. פעולה זו עלולה להזיק לחלקים. טבעת ההחלקה ואטם טבעת החיזוק אינם זמינים כחלקי חילוף. נגב את החלקים עד שיהיו נקיים והרכב מחדש עם מכסה אוויר חדש או נקי.

## טבלה 2 – טווח נחיר נוזל ומחט נוזל

| מספר חלק מחט     | מספר חלק על נחיר נוזל | אקדח ריסוס |
|------------------|-----------------------|------------|
| JGAPRO-330-K     | PROC-220-16-K         | JGA S PRO  |
|                  | PROC-220-18-K         |            |
| PRO-305-085-10-K | PROC-230-085-K        | JGA P PRO  |
|                  | PROC-230-10-K         |            |
| PRO-305-12-14-K  | PROC-230-12-K         |            |
|                  | PROC-230-14-K         |            |
| JGAPRO-330-K     | PROC-220-16-K         |            |
|                  | PROC-220-18-K         |            |

**הערה:** בעת החלפת נחיר הנוזל או מחט הנוזל, החלף את שתי היחידות יחד. הדק לפיתול של 18-20 Nm (13-15 ft-lbs). אל תהדק את נחיר הנוזל יתר על המידה. השתמש במפתח 10 SN-28 מ"מ המסופק עם האקדח ובדוק באמצעות מפתח מומנט.

## פתרון תקלות אפשריות בתפעול











| תיקון  | גורם   | מצב  |
|--|--|--|
| <p>נקה. נקב באמצעות חוד לא מתכתי.</p> <p>נקה.</p> <p>נקה.</p> <p>נקב באמצעות חוד לא מתכתי.</p> <p>נקה.</p>   | <p>חורים סתומים.</p> <p>חסימה בחלק העליון או התחתון של נחיר הנוזל.</p> <p>מכסה ו/או תושבת נחיר מלוכלכים.</p> <p>חורים סתומים בצד שמאל או בצד ימין.</p> <p>לכלוך בצד שמאל או ימין של נחיר הנוזל.</p>                  | <p>תבנית עם חלק עליון או תחתון כבד</p>   <p>תבנית עם צד שמאל או ימין כבד</p> |
| <p><b>פתרונות למקרים של תבניות כבדות למעלה, למטה, מימין ומשמאל:</b></p> <p>1. בדוק האם החסימה היא במכסה האוויר או בנחיר הנוזל. בצע זאת על ידי ביצוע תבנית ריסוס מבחן. לאחר מכן, סובב את המכסה חצי סיבוב ורסס תבנית נוספת. אם הפגם מתהפך, החסימה היא במכסה האוויר. נקה את מכסה האוויר לפי ההוראות לעיל. בדוק גם אם יש צבע יבש בתוך פתח החור המרכזי של המכסה; הסר על ידי שטיפה עם מים.</p> <p>2. אם הפגם אינו מתהפך, הגורם הוא נחיר הנוזל. נקה את הנחיר. אם הבעיה נמשכת, חדש את הנחיר.</p> |  |  |
| <p>סובב החוצה נגד כיוון השעון להשגת התבנית הנכונה.</p> <p>הגבר את הלחץ.</p> <p>דלל לסמיכות נכונה.</p>  | <p>שסתום כוונון הפיזור מכוון נמוך מדי.</p> <p>לחץ האטומיזציה נמוך מדי.</p> <p>החומר סמיך מדי.</p>  | <p>תבנית כבדה במרכז</p>   |
| <p>הפחת בווסת או בידית האקדח.</p> <p>סובב החוצה נגד כיוון השעון להשגת התבנית הנכונה.</p> <p>סובב פנימה עם כיוון השעון להשגת התבנית הנכונה.</p>   | <p>לחץ האוויר גבוה מדי.</p> <p>כפתור כוונון הנוזל מסובב פנימה יותר מדי.</p> <p>שסתום כוונון הפיזור מכוון גבוה מדי.</p>   | <p>תבנית ריסוס מפוצלת</p>   |
| <p>הדק או החלף</p> <p>הדק או החלף את הכוס מלא</p> <p>החזק ישר יותר</p> <p>בצע שטיפה חוזרת עם מים</p> <p>הדק</p> <p>החלף</p>  | <p>תושבת/נחיר נוזל משוחרר או פגום</p> <p>ניפל נוזל כוס משוחרר או שבור</p> <p>מפלס החומר נמוך מדי</p> <p>המיכל מוטה יותר מדי</p> <p>חסימה במעבר הנוזל</p> <p>אום מארז מחט הנוזל משוחרר</p> <p>מארז מחט הנוזל פגום</p> | <p>ריסוס קופצני ולא אחיד</p>    |
| <p>נחיר הנוזל אינו מהודק. הדק לפיתול של 10-12 ft-lbs (14-16 Nm).</p>   | <p>נחיר הנוזל אינו מהודק.</p>  | <p>בועות צבע בכוס</p>  |
| <p>הדק את מכסה הכוס.</p> <p>החלף את אטם מכסה הכוס</p> <p>נקה את הדיאפרגמה המונעת נזילות</p>  | <p>מכסה הכוס משוחרר.</p> <p>אטם מכסה כוס פגום</p> <p>נוזל דולף מפתח אוורור</p>   | <p>נוזל דולף או מטפטף ממכסה הכוס</p>   |

**פתרון תקלות אפשריות בתפעול (המשך)**

|   |   |                                       |
|---|---|---------------------------------------|
| <p>סובב החוצה את כפתור כוונן הנוזל או החלף לנחיר נוזל גדול יותר<br/>נקה את המכסה ופתח את הסתימה בפתח האוורור<br/>הגבר את לחץ האוויר ואזן מחדש את האקדח.</p>                                   | <p>זרימת חומר לא מספיקה<br/>פתח אוורור סתום במכסה הכוס<br/>לחץ האוויר לאטומיזציה נמוך מדי</p>   | <p>תבנית ריסוס חסרה</p>               |
| <p>הפחת את לחץ האוויר.<br/>התאם למרחק הנכון.</p>  | <p>לחץ האוויר גבוה מדי.<br/>האקדח רחוק מדי ממשטח העבודה.</p>  | <p>ריסוס יתר חריג</p>                 |
| <p>הפחת את לחץ האוויר.<br/>התאם למרחק הנכון.<br/>האט.<br/>סובב החוצה את בורג כוונן המחט או השתמש בנחיר גדול יותר.</p>   | <p>לחץ האוויר גבוה מדי.<br/>האקדח רחוק מדי ממשטח העבודה.<br/>תנועת האקדח מהירה מדי.<br/>זרימת הנוזל נמוכה מדי.</p>  | <p>ריסוס יבש</p>                      |
| <p>החלף.</p>  | <p>מארז המחט או מחט הנוזל שחוקים.</p>   | <p>נוזל דולף מאום המארז</p>           |
| <p>החלף את נחיר הנוזל ואת מחט הנוזל.<br/>נקה.<br/>נקה.<br/>החלף את נחיר הנוזל ואת מחט הנוזל.</p>  | <p>נחיר הנוזל או מחט הנוזל שחוקים או פגומים.<br/>חומר זר בנחיר הנוזל.<br/>מחט הנוזל מלוכלכת או תקועה במארז המחט.<br/>גודל לא מתאים של מחט הנוזל או של נחיר הנוזל.</p> | <p>נוזל דולף או מטפטף מחזית האקדח</p> |
| <p>סובב את כפתור כוונן הנוזל עם כיוון השעון או החלף לנחיר נוזל קטן יותר ומחט נוזל קטנה יותר.<br/>ערבב כנדרש או יישם שכבות דקות.<br/>אחוז את האקדח בניצב למשטח והתאם לתיקון טכניקת העבודה.</p> | <p>זרימת חומר גבוהה מדי.<br/>החומר דליל מדי.<br/>האקדח מוטה בזווית, או שתנועת האקדח איטית מדי.</p>  | <p>נזילות ושקיעות</p>                 |



### אביזרים

|  |   |  |  |                |                    |
|--|---|--|--|----------------|--------------------|
|   | כוסות ערבוב<br>600 סמ"ק, חבילה<br>של 50 | MC-1-K50   |   | DGIPRO-502-BAR | מד לחץ דיגיטלי DGi |
|   | H-6065-B (BSP)<br>H-6065-N (NPS)        | צינור אוויר עשוי<br>גומי באורך<br>10 מ' עם פתח<br>של 8 מ"מ<br>ומחברי ¼ |   | SN-28-K        | מפתח ברגים         |
|   | MPV-424                                 | מחבר מהיר<br>נקבה  |   | SPN-8-K2       | מפתח Torx          |
|   | MPV-5                                   | מחבר מהיר זכר  |   | MPV-60-K3      | מחבר מסתובב MPV    |
|  | DVFR-8                                  | וסת מסנן<br>DVFR   |  | 4900-5-1-K3    | מברשת ניקוי        |

### אחריות

מוצר זה מכוסה באחריות מחברת ITW Finishing Systems and Products Limited למשך שנה אחת.

ITW Oberflächentechnik GmbH  
Justus-von-Liebig-Straße 31  
63128 Dietzenbach  
DEUTSCHLAND  
טל': (060 74) 403-1  
פקס: (060 74) 403300  
<http://www.devilbisseu.com> כתובת אתר אינטרנט

Admiral House, St Leonard's Road, Windsor, ITW Ltd. היא חטיבה של ITW Finishing Systems and Products  
Berkshire, SL4 3BL, UK רשום באנגליה: מספר 559693 מס' מע"מ 24 5461 619